

**СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ**  
СЕРТИФІКАТ СООТВЕТСТВИЯ / CERTIFICATE ON CONFORMITY



10190  
ДСТУ EN ISO/IEC 17065

Зареєстровано в реєстрі

ДП “Рівнестандартметрологія” за **UA.TR.037.00361-19**

Зареєстровано в реєстрі ГП «Рівнестандартметрологія» под № /

Registered at the Record of SE "Rivnestandartmetrology" under №

Термін дії з **13 грудня 2019р. до 01 листопада 2020р.**

Срок действия с / Term of validity is from

**2710 19**

Продукція

**Паливо дизельне HYDROPURIFIED GAS OIL**

Продукция/

код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД

Product

код ДКПП, ОКП

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям/  
Comply with the requirements

Технічного регламенту щодо вимог до автомобільних бензинів,  
дизельного, суднових та котельних палив. (Додаток 3)

**ДСТУ 7688:2015 п.п. 4.2 таблиця 1 за показниками 1, 4, 5, 6, 13, 15, 16, 17**

**(як паливо дизельне ДП-Л-Євро5-В0)**

**з вмістом сірки до 10 мг/кг**

Виробник (и)

Производитель (и)/  
Producer (s)

“Turkmenbashi Oil Refineries”, 745005, Turkmenbashi, Туркменістан

Сертифікат видає

Сертификат выдан/  
Certificate is issued to

Товариству з обмеженою відповідальністю «Оранж Ел Пі Джі», м. Київ,  
вул. Велика Васильківська, 77-А, нежиле приміщення б/н, код ЄДРПОУ  
41160377

Додаткова інформація

Дополнительная информация/  
Additional information

Паливо дизельне HYDROPURIFIED GAS OIL в кількості 1682089 кг (2037661 літрів);  
виготовлене у листопаді 2019р.; контракт №ЕО-19/2 від 02.09.2019р.; додаткова угода  
до контракту N 0106/1 від 11.12.2019р.; інвойс N 0106/1 від 11.12.2019р.; коносамент  
N 01/1219-RN від 09.12.2019р.; маніфест N 01/1219-RN від 09.12.2019р.; паспорт якості б/н  
від 09.12.2019р.. Термін придатності до застосування - 1 (один) рік.

Сертифікат видає органом з сертифікації

Сертификат выдан органом сертификации/  
Certificate is issued by the certification body

ООВ ДП “Рівнестандартметрологія”, м. Рівне, вул. Замкова,  
31, призначення №UA.TR.037 від 04.08.2014р.; атестат  
акредитації №10190 від 05.06.2018р. до 05.02.2020р.

На підставі

На основании/  
On the grounds of

протоколів випробувань: № 260/12-2019 від 13.12.2019 року виданий: Центром паливних випробувань  
“ТФС” ПАТ “Концерн Галнафтогаз”; юридична адреса: 04070, м. Київ, Подільський р-н., вул. Набережно-  
Хрещатицька, буд. 15-17/18; місцезнаходження ООВ: 35321, Рівненська обл., Рівненський район, с. Нова  
Любомирка, вул. Нафтовиків, 2А (атестат акредитації № 2Т934 від 20.12.2018 р. до 19.12.2023 р.); №1771/19КР  
від 13.12.2019р. виданий ВЦ ТОВ «Інспекторат України» юридична адреса: 65044, Одеська обл., м.  
Одеса, Приморський р-н., провулок Удільний, будинок 1; місцезнаходження ВЦ: м. Київ, вул.  
Кирилівська, 69 (атестат акредитації №20710 від 20.09.2019 р. до 28.07.2023 р.)

Керівник органу з сертифікації

Руководитель органа сертификации/  
Director of the certification body

М.П. М.П. / Stamp

**A.I. Камінський**

(ініціали, прізвище) / (signature)

(ініціали, прізвище) / (initials, family name)





## QUALITY REPORT

Consignee: "TURKMEN PETROLEUM PRODUCTS TRADE DMCC" (UNIT №: 2708, JUMEIRAH BAY TOWER X3, JUMEIRAH LAKERS TOWERS, DUBAI UAE)

Port of Loading: TURKMENBASHI, TURKMENISTAN

Port of Discharge: PORT CONSTANTA, ROMANIA OR ANY OTHER SAFE PORT IN BLACK SEA

For vessel : OPTIMAFLOT

Bill of Lading No: 480/UT3

Dated: 08.11.2019

DESCRIPTION AND CODE OF GOODS	UNIT	QUANTITY	
		GROSS	NET
HYDROPURIFIED GAS OIL	KG (VAC)	2 612 232	2 612 232

	Shore tank No.39	Shore tank No.42	METHOD
Sulfur Content, mg/kg	4.50	3.06	ASTM D 5453

	Shore tanks composite	Vessel tanks composite	METHOD
Density at 15 °C, Kg/m3	826.0	825.5	ASTM D 1298
Sulfur Content, mg/kg	3.63	4.02	ASTM D 5453
Flash Point by PMCC, °C	76.0		ASTM D 93 (Pr A)
Kinematic Viscosity at 40 °C (104°F),cSt	2.849		ASTM D 445
Free Water and Particulate Contamination	-		ASTM D 4176(Pr 1)
Clear and Bright	Pass		
Sample Temperature during Testing, °C	22.0		
Free Water and Particulate Contamination:	-		ASTM D 4176(Pr 2)
Fuel clarity rating by bar chart	1		
Cetane Index (Procedure B ), Rating	55.2		ASTM D 4737
Water Content, mg/kg	61		ASTM D 6304(Pr A)
Conradson Carbon Residue, 10%, %(m/m) Bottoms	0.01		ASTM D 189
Ash Content, %(m/m)	0.001		ASTM D 482
Copper strip corrosion (3h/50 °C),Rating	1a		ASTM D 130
Cold Filter Plugging Point (CFPP), °C	-14		ASTM D 6371
Distillation of Petroleum Products at Atmospheric Pressure			ASTM D 86
95% Recovered at, °C	330.5		
Final boiling point (FBP), °C	336.5		
Recovered at 250 °C, %(v/v)	33.5		
Recovered at 350 °C, %(v/v)	not reached		

Performed by SGS Turkmen Ltd. Petroleum and Petrochemicals Testing Laboratory in Turkmenbashi.

The results shown in this test report specifically refer to the sample(s) tested as received unless otherwise stated. All tests have been performed using the latest revision of the methods indicated, unless specifically marked otherwise on the report.

Precision parameters apply in the determination of the above results. Users of the data shown on this report should refer to the latest published revisions of ASTM D-3244; IP 367 and ISO 4259 and when utilising the test data to determine conformance with any specification or process requirement.

Date : 09.11.2019

9

SGS Turkmen Ltd.

Inspector \_\_\_\_\_

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.